

سورة الميقرة

آيات ٢٣٦ - ٢٣٢

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَبْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ
فَرِيضَةً ۗ وَ مَتَّعُوهُنَّ ۗ عَلَى الْهُوسِ قَدْرَهُ ۗ وَعَلَى الْبُقْتَرِ قَدْرَهُ ۗ
مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْبُحْسَيْنِ ﴿٢٣٦﴾ وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ
قَبْلِ أَنْ تَبْسُوهُنَّ ۖ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ
يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۗ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ
لِلتَّقْوَى ۗ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾
حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ ۗ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾ فَإِنْ
خُفْتُمْ فَرَجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۗ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾ وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا ۗ وَصِيَّةٌ
لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ۗ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

سُورَةُ الْبَقَرَةِ



سورة
البقرة

آیت 1-39

تمہید

پہلا حصہ

آیت 284-286

اختتامیہ

چوتھا حصہ

آیت 40-142

بنی اسرائیل کے خلاف فرد جرم
بنی اسرائیل کی امامت کے
منصب سے معزولی

دوسرا حصہ

آیت 142-283

امامت کے منصب پر امت
مسلمہ کا تقرر

تیسرا حصہ

آیات ۱۴۲ تا ۲۸۳

نئی امت (مسلمہ) کو خطاب۔ اس امت کا شہادت علی الناس کے مرتبے پر فائز ہونے کے بعد ان کی ذمہ داریوں کی تفصیل اسلام میں مکمل داخل ہو کر اور امتِ وسط کے حقیقی مصداق بن کر شہادت علی الناس کا فریضہ سرانجام دو

جہاد اور انفاق
کا ذکر
چونکہ مرتبہ

جہاد، انفاق اور حج
کے احکام۔
کامل اسلام کا مطالبہ

حلال و حرام
کے احکام

امت کے ذمے
شہادت علی الناس
کا فریضہ

معاملات
سود، قرض، رہن
کے احکام

مزید معاشرتی احکام
شراب، یتیمی، ایلاء
نکاح، مہر، حیض..

نیکی کا تصور (روح)
معاشرت کے
مختلف احکام

نماز، صبر، جہاد، حج
اور عمرہ کے احکام
عقیدہ توحید

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَبْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۗ وَ مَتَّعُوهُنَّ ۗ

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ - کوئی گناہ نہیں ہے تم پر

إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ - اگر تم طلاق دو عورتوں کو

مَا لَمْ - جبکہ نہیں

تَبْسُوهُنَّ - تم نے چھووا ان کو **مَسَّ يَمَسُّ ، مَسًّا** - چھونا (کنایہٴ مباشرت مراد ہے)

أَوْ تَفْرِضُوا - یا (نہیں) تم نے فرض کیا

فَرَضَ يَفْرِضُ ، فَرَضًا - فرض کرنا، قانون بنانا، نیت کرنا، تخمینہ لگانا، لاگو کرنا

لَهُنَّ فَرِيضَةٌ - ان کے لیے واجب (مہر)

وَمَتَّعُوهُنَّ - اور تم سامان دو ان کو (ان کو فائدہ پہنچاؤ)

عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرُهُ ۖ مَتَاعًا بِالْبَعْرِوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

عَلَى الْمَوْسِعِ - صاحب ثروت پر

أَوْسَعَ يُوسِعُ، إِيسَاعًا - وسیع کرنا، کشادہ کرنا (۱۷۱)

مُوسِعٍ - مالدار، وسعت والا

قَدْرُهُ - اپنی حیثیت کے مطابق

وَعَلَى الْمُقْتَرِ - اور تنگ دست پر

قَدْرُهُ - اپنی حیثیت کے مطابق

أَقْتَرَّ يُقْتِرُ، إِقْتَارًا - مال کا کم ہو جانا (۱۷۱)

مُقْتَرٍ - تنگ دست

مَتَاعًا بِالْبَعْرِوفِ - خرچ (مال) دستور کے مطابق

حَقًّا - حق ہوتے ہوئے

عَلَى الْمُحْسِنِينَ - احسان کرنے والوں پر

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفَرَّضُوا لَهُنَّ
فَرِيضَةً^ط وَ مَتَّعُوهُنَّ^ه عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرًا وَعَلَى الْبُقْعَةِ قَدَرًا^ج مَتَاعًا
بِالْمَعْرُوفِ^ح حَقًّا عَلَى الْبُحْسَنِينَ (۲۳۶)

تم پر کچھ گناہ نہیں، اگر اپنی تم عورتوں کو طلاق دے دو قبل اس کے کہ ہاتھ
لگانے کی نوبت آئے یا مہر مقرر ہو اس صورت میں انہیں کچھ نہ کچھ دینا ضرور
چاہیے خوش حال آدمی اپنی مقدرت کے مطابق اور غریب اپنی مقدرت کے
مطابق معروف طریقہ سے دے یہ حق ہے نیک آدمیوں پر

There is no blame on you if ye divorce women before
consummation or the fixation of their dower; but bestow on
them (A suitable gift), the wealthy according to his means, and
the poor according to his means;- A gift of a reasonable amount
is due from those who wish to do the right thing.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَمَتَّعُوهُنَّ ۚ

کبھی کبھار پیش آنے والے معاملات میں بھی رہنمائی (۱)

○ ایسی عورت کی طلاق کا معاملہ جس کی اپنے شوہر سے خلوت صحیحہ نہ ہوئی ہو

○ اگر کسی شخص نے نکاح کرتے ہوئے مہر مقرر نہیں کیا اور پھر بیوی کو "چھونے" سے پہلے

طلاق دے دی تو اس صورت میں مہر کی ادائیگی لازم نہیں ہے

○ لیکن یہ بھی مناسب نہیں کہ عورت کو اسی طرح رخصت کر دیا جائے، مرد کو چاہیے کہ وہ

اسے کچھ نہ کچھ مال و متاع وغیرہ دے دلا کر فارغ کرے

○ کتنا دے؟ اس کی قدر و قیمت کیا ہو؟

○ شوہر اپنی وسعت (مالی حیثیت) کے مطابق دے۔ اگر دولت مند ہے تو اسے اپنی حیثیت

کے مطابق دے اور اگر تنگ دست ہے تو خالی ہاتھ پھر بھی نہ بھیجے۔

○ حضرت حسنؓ نے اپنی مطلقہ عورت کو بیس ہزار کا عطیہ دیا، عبداللہ ابن عباسؓ نے فرمایا کہ

سب سے ادنیٰ درجہ یہ ہے کہ شوہر اپنی مطلقہ کو کپڑوں کا ایک جوڑا دے دے

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ - اور تم طلاق دو ان کو

مِنْ قَبْلِ - اس سے پہلے

أَنْ تَمْسُوهُنَّ - کہ تم نے چھوا ان کو

وَقَدْ فَرَضْتُمْ - اس حال میں کہ تم فرض کر چکے ہو

لَهُنَّ فَرِيضَةً - ان کے لیے کوئی واجب (مہر)

فَنِصْفُ مَا - تو اس کا آدھا ہے جو

فَرَضْتُمْ - تم نے فرض کیا

إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ - سوائے اس کے کہ وہ (خواتین) معاف کر دیں

أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۖ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

اَوْ يَعْفُوا - یا معاف کر دے
عَفَا يَعْفُو ، عَفْوًا - معاف کرنا

الَّذِي بِيَدِهِ - جس کے ہاتھ میں ہے

عُقْدَةُ النِّكَاحِ - نکاح کی گرہ

وَأَنْ تَعْفُوا - اور اگر تم معاف کر دو

أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ - (تویہ) زیادہ قریب ہے تقویٰ کے

وَلَا تَنْسُوا - اور نہ تم لوگ بھولو

الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ - آپس میں احسان کرنا
فضل - تعلقات کی بھلائی

إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ - یقیناً اللہ اس کو دیکھنے والا ہے جو تم کرتے ہو

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنَصْفُ مَا
 فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۗ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ
 لِلتَّقْوَى ۗ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٢٤﴾

اور اگر تم نے ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دی ہے، لیکن مہر مقرر کیا جا چکا ہو، تو اس
 صورت میں نصف مہر دینا ہوگا یہ اور بات ہے کہ عورت نرمی برتے (اور مہر نہ لے)
 یا وہ مرد، جس کے اختیار میں عقد نکاح ہے، نرمی سے کام لے (اور پورا مہر دیدے)،
 اور تم (یعنی مرد) نرمی سے کام لو، تو یہ تقویٰ سے زیادہ مناسبت رکھتا ہے آپس کے
 معاملات میں فیاضی کو نہ بھولو تمہارے اعمال کو اللہ دیکھ رہا ہے

If you divorce them before you have touched them and you have appointed unto them a portion, then (pay the) half of that which you appointed, unless they (the women) agree to forgo it, or he agrees to forgo it in whose hand is the marriage tie. To forgo is nearer to piety. And forget not kindness among yourselves. Allah is Seer of what you do

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ

کبھی کبھار پیش آنے والے معاملات میں بھی رہنمائی (۲)

○ نکاح کے وقت مہر مقرر کیا گیا لیکن بیوی کے ساتھ مقاربت سے پہلے شوہر نے طلاق دے دی
○ اس صورت میں خاوند کے لیے ضروری ہے کہ نصف مہر ادا کرے (قانونی نقطہ نظر)
○ لیکن اسلام نے قانونی نقطہ نظر سے بڑھ کر انسانی تعلقات کی بہتری و خوشگوااری کے لیے
○ انہیں باہم فیاضانہ برتاؤ کی ترغیب دی ہے، طلاق کے وقت بھی احسان و مروت کی ہدایت
○ کہ اگر مرد نصف حق مہر معاف کر دے یعنی ادا شدہ حق مہر میں سے نصف مہر واپس لینے کی
○ بجائے اپنا یہ حق (نصف مہر) معاف کر دے اور پورے کا پورا مہر عورت کو دے دے تو وہ
○ ایسا کر سکتا ہے اور اشارۃً اس کی ترغیب بھی ہے

○ قرآن حکیم اکثر انسانی معاملات میں قانونی نقطہ ہائے نظر کے ساتھ ساتھ اعلیٰ اخلاقی
○ قدروں کی ترغیب دیتا ہے، جائز کے ساتھ برتر اور مباح کے ساتھ افضل رویوں کی ترغیب
○ طلاق کے وقت بھی۔ باہمی حسن سلوک، مروت، رعایت، عفو و احسان اور تقویٰ کی ترغیب

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ ۖ وَقَوْمُوا لِلَّهِ قُنْتَيْنَ ﴿٢٣٨﴾

حِفْظُوا - تم محافظت (نگرانی) کرو

حِفْظٌ يَحْفَظُ، حِفْظًا کسی چیز کو ضائع ہونے سے بچانا

عَلَى الصَّلَوَاتِ - نمازوں پر

وسطیٰ - کے معنی بیچ والی چیز کے بھی اور ایسی چیز کے بھی جو اعلیٰ اور اشرف ہو

وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ - اور (بالخصوص) درمیانی نماز کی

وَقَوْمُوا لِلَّهِ - اور کھڑے ہو اللہ کے لیے

قُنْتَيْنَ - فرماں بردار ہوتے ہوئے

قَنْتَ يَقْنُتُ، قُنُوتًا فرمان بردار ہونا، وقف ہونا

اپنی نمازوں کی نگہداشت رکھو، خصوصاً ایسی نماز کی جو محاسن صلوة کی جامع ہو اللہ کے آگے اس طرح کھڑے ہو، جیسے فرماں بردار غلام کھڑے ہوتے ہیں

Guard strictly your (habit of) prayers, especially the Middle Prayer; and stand before Allah in a devout

تمدن و معاشرت کے معاملات کے بیان کا اختتام - نماز کی تاکید پر

- نماز ہی وہ چیز ہے جو انسان کے اندر خدا کا خوف بر نیکی و پاکیزگی کے جذبات اور احکام الہی کی اطاعت کا مادہ پیدا کرتی ہے اور اسے راستی پر قائم رکھتی ہے اور پوری انسانی زندگی پہ محیط ہے
- نماز کے ساتھ انسان کے ذہنی، عملی انفرادی اور اجتماعی رویے وابستہ و منسلک ہیں، نماز پڑھنے سے ہر حصہ زندگی متاثر ہوتا ہے، بلکہ بدلتا ہے (إِنَّ الصَّلَاةَ تَنفِي عَنِ الْفَحْشَاءِ كَمَا مَفْهُوم)
- مَنْ أَقَامَهَا فَقَدْ أَقَامَ الدِّينَ ، وَمَنْ هَدَمَهَا فَقَدْ هَدَمَ الدِّينَ - جس نے اسے قائم رکھا اس نے پورے دین کو قائم رکھا اور جس نے اسے ڈھا دیا اس نے پورے دین کو ڈھا دیا
- نماز و معاملات میں ایک گہرا ربط ہے، وہ لوگ جو نماز تو پڑھتے ہیں، مگر خانگی معاملات، معاشرتی و سماجی معاملات اور لوگوں کے ساتھ لین دین کے معاملات میں اچھے ثابت نہیں ہوتے، وہ نماز کے حقیقی مفہوم سے نا آشنا ہیں ان کی نمازیں حقیقی روح سے عاری ہیں
- اس سب کو قلب و ذہن میں مستحضر رکھنے کے لیے نماز دی گئی ہے کہ اس کی نگہداشت کرو۔ دنیا کے کاروبار سے نکلو اور اللہ کے حضور حاضر ہو کر اس سے کیا ہوا عہد تازہ کرو

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَى ۖ وَقَوْمُوا لِلَّهِ قُنْتَيْنِ ﴿۲۳۸﴾

- صلوٰۃ و سطلی (بیچ والی نماز) کے بارے میں بہت سے اقوال ہیں ، لیکن عام طور پر اس سے مراد عصر کی نماز لی جاتی ہے (احادیث مبارکہ اور اقوال صحابہ سے اس کی تصریح)
- نماز کے دوسرے پہلو کو بتانے کے لیے " محافظت " کا لفظ استعمال ہوا ہے۔
- نماز کی محافظت میں ان تمام چیزوں کی نگہداشت اور ان کا اہتمام شامل ہے جو اس کے لوازمات و شرائط اور اس کے آداب و ارکان سے تعلق رکھنے والی ہیں۔
- نماز کا تیسرا پہلو عجز ہے۔ یہ نماز کی اصل روح ہے، خشوع و خضوع (عجز و انکساری) کے ساتھ خدا کی بارگاہ میں کھڑے ہو۔
- اللہ تعالیٰ کے سامنے اطاعت اور خضوع، انسانی روش و کردار کی قدر و قیمت کے جانچنے کا ایک معیار ہے۔ چونکہ اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے کہ قیام " قنوت " کے ہمراہ ہونا چاہیے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر انسان کا عمل اور اس کے اقدامات خدا کے سامنے خضوع و خشوع سے خالی ہوں تو بے قیمت اور بے فائدہ ہیں۔

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۖ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ - پھر اگر تمہیں خوف ہو (کسی چیز کا)

رَجُلٍ پاؤں پر یا پیدل چلنا

فَرِجَالًا - تو (نماز پڑھو) پیدل چلتے ہوئے

رَجُلٌ: پاؤں (اس کی جمع اَرْجُلٌ)

أَوْ رُكْبَانًا - یا سواری کرتے ہوئے

رَجُلٌ (مرد)، اس کی جمع رِجَالٌ

فَإِذَا أَمِنْتُمْ - پھر جب تم امن میں ہو

فَأَذْكُرُوا اللَّهَ - تو یاد کرو اللہ کو

كَمَا عَلَّمَكُم - جیسے اس نے سکھایا تم کو

مَّا لَمْ - جس کو نہیں

تَكُونُوا تَعْلَمُونَ - تم جانتے تھے

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۖ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا
عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٢٩﴾

بد امنی کی حالت ہو، تو خواہ پیدل ہو، خواہ سوار، جس طرح ممکن ہو،
نماز پڑھو اور جب امن میسر آجائے، تو اللہ کو اُس طریقے سے یاد
کرو، جو اُس نے تمہیں سکھا دیا ہے، جس سے تم پہلے ناواقف تھے

If you fear (an enemy), pray on foot, or riding, (as may be most convenient), but when you are in security, celebrate Allah's praises in the manner He has taught you, which you knew not (before).

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

صلوة الخوف - حالت جنگ میں نماز

- محافظت صلوة کا حکم قطعی اور دائمی ہے۔ ترک نماز کی اجازت جنگ کے خطرے میں بھی نہیں۔ البتہ ماحول کی رعایت دوسرے موقعوں کی طرح یہاں بھی رکھ دی گئی ہے۔
- دشمن سے خطرے کی حالت میں پیدل یا سوار جس حال میں بھی ہوں نماز پڑھی جاسکتی ہے
- کتب احادیث میں جنگ کی حالت میں آپ ﷺ کے نماز پڑھنے کے طریقے کو ذکر کیا گیا ہے جس میں ہمیں ایک سے زیادہ طریقے ملتے ہیں اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ جنگ کی حالت کو دیکھتے ہوئے آنحضرت ﷺ نے ایک سے زیادہ طریقوں سے نماز ادا فرمائی ہے
- عبد اللہ بن عمرؓ سے نماز خوف کے بارے میں پوچھا جاتا تو آپ اس کا طریقہ بیان کر دیتے، پھر فرماتے کہ اگر خوف بہت زیادہ ہو تو پھر پیادہ ہو یا سوار، قبلہ رخ ہو یا نہ ہو، جس طرح ممکن ہو نماز پڑھ لو۔ (بخاری و مسلم) [تفصیلات کتب فقہ میں]
- خوف کے بعد جب امن و امان کی حالت پلٹ آئے تو نماز کو پوری شرائط کے ساتھ انجام دینا ضروری ہے

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا^ط وَصِيَّةً لِأَمْوَالِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ^ج

وَالَّذِينَ - اور وہ لوگ جن کو

يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ - موت دی جاتی ہے تم میں سے

وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا - اور وہ لوگ چھوڑتے ہیں بیویوں کو

وَصِيَّةً - (اور کر جاتے ہیں) کوئی وصیت

لِأَمْوَالِهِمْ - اپنی بیویوں کے لیے

مَّتَاعًا - نان نفقہ

متاع - مراد وہ چیزیں جن سے عورتیں نفع اٹھائیں یعنی نان و نفقہ، کپڑا وغیرہ

إِلَى الْحَوْلِ - ایک سال تک

غَيْرِ إِخْرَاجٍ - بغیر نکالے (گھر سے)

فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

فَإِنْ خَرَجْنَ - پھر اگر وہ نکلتی ہیں

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ - تو کسی قسم کا کوئی گناہ نہیں ہے تم پر

فِي مَا فَعَلْنَ - اس میں جو وہ کرتی ہیں

فِي أَنْفُسِهِنَّ - اپنے بارے میں

مِنْ مَّعْرُوفٍ - بھلائی میں سے

وَاللَّهُ - اور اللہ تعالیٰ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ - بالادست، حکمت والا ہے

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ أَزْوَاجًا ۖ وَوَصِيَّةً لِّأَمْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى
 الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ۗ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ
 مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

تم میں سے جو لوگوں وفات پائیں اور پیچھے بیویاں چھوڑ رہے ہوں، ان کو چاہیے کہ
 اپنی بیویوں کے حق میں یہ وصیت کر جائیں کہ ایک سال تک ان کو نان و نفقہ دیا
 جائے اور وہ گھر سے نہ نکالی جائیں پھر اگر وہ خود نکل جائیں، تو اپنی ذات کے معاملے
 میں معروف طریقے سے وہ جو کچھ بھی کریں، اس کی کوئی ذمہ داری تم پر نہیں ہے
 اللہ سب پر غالب اقتدار رکھنے والا اور حکیم و دانا ہے

Those of you who die and leave widows should bequeath for
 their widows a year's maintenance and residence; but if they
 leave (The residence), there is no blame on you for what they
 do with themselves, provided it is reasonable. And Allah is
 Exalted in Power, Wise.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا^ص وَصِيَّةً لِّأَمْوَالِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ^ج

گذشتہ آیات کا تہمہ اور ضمیمہ

- جب کسی آدمی کی موت قریب ہو تو وہ اپنی بیویوں کے لیے ورثہ کو وصیت کر جائے کہ انھیں ایک سال تک گھر سے نکلنے پر مجبور نہ کیا جائے اور انھیں نفقہ بھی دیا جائے
- اگر عدت گزارنے کے بعد بیوہ بقیہ ایام میں متوفی شوہر کے گھر میں نہ رہنا چاہے تو شوہر کے اولیاء کو کوئی گناہ نہیں ہوگا اور ایسی صورت میں نفقہ و مسکن واجب نہیں ہوگا
- یہ اسلام کا مستقل قانون نہیں تھا بلکہ ایک عارضی حکم تھا اسلامی حکومت اپنی تشکیل کی طرف بڑھ رہی تھی لیکن ابھی وقت نہیں آیا تھا کہ وراثت کے مستقل احکام نازل کر دیئے جائیں
- جب آیت میراث (سورۃ النساء: ۱۲) نازل ہو گئی اور شوہر کے ترکہ میں سے بیوی کے لیے چوتھایا آٹھواں حصہ مقرر کر دیا گیا یعنی خاوند کی اولاد ہونے کی صورت میں آٹھواں حصہ اور اولاد نہ ہونے کی صورت میں متروکہ مال کا چوتھائی حصہ۔ تو سال بھر کے نفقہ اور سکونت کا حکم جو اس آیت میں ہے منسوخ ہو گیا

وَلِلْبَطَلَتِ مَتَاعٌ بِالْبَعْرُوفِ ط حَقَّاعَى الْمُنْتَقِينَ ﴿٢٣١﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُمْ آيَتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٣٢﴾ ع

وَلِلْبَطَلَتِ - اور مطلقہ عورتوں کے لیے

مَتَاعٌ بِالْبَعْرُوفِ - نان نفقہ ہے دستور کے مطابق

حَقَّاعَى الْمُنْتَقِينَ - حق (لازم) ہے تقویٰ کرنے والوں پر

كَذَلِكَ - اسی طرح

يُبَيِّنُ اللهُ - واضح کرتا ہے اللہ

لَكُمْ آيَتِهِ - تمہارے لیے اپنی نشانیوں (ہدایات) کو

لَعَلَّكُمْ - شاید کہ تم لوگ

تَعْقِلُونَ - عقل (استعمال) کرو

وَلِلْمُطَلَّاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٣١﴾
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۚ ﴿٢٣٢﴾

اور مطلقہ عورتوں کو معروف طریقہ سے نان نفقہ، فرض ہے (اللہ سے)
ڈرنے والوں پر
اس طرح اللہ اپنے احکام تمہیں صاف صاف بتاتا ہے امید ہے کہ تم سمجھ
بوجھ کر کام کرو گے

For divorced women Maintenance (should be provided) on a reasonable (scale). This is a duty on the righteous. Thus Allah makes clear His Signs to you: In order that you may understand.

وَلِلْمُطَلَّغَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٣١﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٣٢﴾ ع

○ اس آیت میں ان مطلقہ عورتوں کا ذکر ہے جن کو ان کے شوہروں نے ان سے خلوتِ صحیحہ کے بعد طلاق دی۔

○ ان کی دو قسمیں ہو سکتی ہیں۔ ایک تو وہ جن کا مہر مقرر کیا گیا تھا ان کو فائدہ پہنچانا یہ ہے کہ پورا مہر دیا جائے

○ دوسری وہ عورتیں جن کا مہر مقرر نہیں کیا گیا، انھیں فائدہ پہنچانا یہ ہے کہ انھیں مہر مثل دیا جائے

○ مطلقہ عورتوں کو کچھ نہ کچھ دینا اہل تقویٰ پر ایک حق ہے۔

○ معاشرتی زندگی میں جو احکامات دیے گئے ہیں ان احکام میں غور و فکر اور عقل و تدبیر سے کام لینے سے زندگی میں دیگر پیش آنے والے حالات و معاملات میں ان سے استنباط کیا جاسکتا ہے

طلاق کے معاملات میں برصغیر پاک و ہند میں غیر شرعی روپے

- طلاق دیتے وقت شرعی طریقے کی رعایت نہ کرنا اور غیر شرعی طریقے سے طلاق دینا
- تین طہر میں طلاق نہ دینا بلکہ ایک ہی سانس میں تین طلاقیں دے دینا
- طلاق کے فوراً بعد مطلقہ عورت کو گھر سے نکال دینا (بعض اوقات تو وقت کی رعایت کیے بغیر)
- زمانہ عدت میں مطلقہ کا نان نفقہ ادا نہ کرنا
- طلاق کے وقت یا بعد میں غیر ادا شدہ مہر ادا نہ کرنا
- مہر میں دی گئی جائیداد وغیرہ واپس لے لینا
- طلاق کے بعد عورت کو دوسرے نکاح سے روکنا
- طلاق کے بعد مطلقہ اور اس کے خاندان سے دشمنی کرنا
- مطلقہ کے بارے میں اعلیٰ اسلامی اقدار اور اخلاق کا لحاظ نہ کرنا
- طلاق اور بعد از طلاق معاملات میں رسوم و رواج، خاندان اور ذاتی انا کی بنیاد پر فیصلے کرنا۔ اللہ، اس کے رسول ﷺ اور شریعت کے احکام کو جاننے کی کوشش نہ کرنا اور ان پہ عمل نہ کرنا